

Name der Veranstaltung:	Mit dem Fremden klarkommen. Einführung in Theorie und Praxis der Interkulturellen Kommunikation und Kompetenz
Veranstaltungsnummer:	F099-a, F099-b
Klassen:	FAK I und III (alle Sprachen)
Dozent:	Dr. M. Mullor-Heymann, Dr. J. Heymann
Modus:	2 Stunden pro Woche im Winterhalbjahr
Uhrzeit:	Do 14:50 - 16:25 Uhr

Spanier küssen sich zur Begrüßung. Tun sie das wirklich immer? Schweden duzen grundsätzlich jeden, auch Unbekannte. Gibt es keine Ausnahmen? Solche Eigenheiten begleiten die berufliche Praxis aller, die mit Menschen aus anderen Ländern und anderen Kulturen zu tun haben, also auch von Übersetzern, Dolmetschern und Fremdsprachenkorrespondenten.

Damit diese Situationen gemeistert werden, muss man **Interkulturelle Kompetenz** entwickeln. Sie gilt heute neben Sprachkenntnissen als Schlüsselkompetenz für Übersetzer und Sprachmittler und gehört zunehmend auch zu ihren möglichen Arbeitsfeldern. Interkulturelle Kompetenz **kann man lernen**. Das Ziel des Wahlkurses ist es, allgemein in diese Materie einzuführen, für die Probleme bei der Kommunikation zwischen verschiedenen Kulturen zu sensibilisieren und Techniken zu vermitteln, mit denen praktische interkulturelle Kompetenz erworben werden kann. Der Kurs ist nicht auf eine spezifische Zielkultur ausgelegt, so dass Interessierte aus allen Sprachen teilnehmen können. Neben den Grundlagen der interkulturellen Kommunikation werden auch spezifische Aspekte von Kommunikation (Sprache, Gesten, Körpersprache, Raumdistanz), kulturell festgelegte Situationen (Duzen und Siezen, Begrüßen, Höflichkeit usf.) besprochen, aber auch Fragen zur Kultur: Was ist Kultur, was ist „Multikulti“, kann man Fremdkultur verstehen lernen. Daneben werden auch verschiedene Ansätze für interkulturelles Training und darauf bezogene Übungen vorgestellt. Im Kurs werden die Teilnehmer durch sehr unterschiedliche Übungen zur aktiven Beteiligung ermuntert.

Bei regelmäßiger Teilnahme wird eine Teilnahmebestätigung ausgestellt und der Kurs am Ende der Ausbildung im Diploma Supplement aufgeführt.

Inhalte der Unterrichtsveranstaltung sind:

- Grundsätze von Interkultureller Kommunikation
- Aspekte von Kommunikation: Sprache, Gesten, Körpersprache, Wearables
- Kultur: Definitionen und Bausteine, Multikulti“
- Kulturelemente in der Kommunikation: Duzen und siezen, begrüßen, Höflichkeit, Korrektheit
- Interkulturelle Kompetenz: Grundsätzliches
- Interkulturelles Training: Ansätze und Übungen